



Dummies

high quality italian laundry equipment

Dummies

Indice

Legenda icone



t-shirt



abito
donna



camicia
maniche corte



gonna



camicia



pantalone
lungo



giacca



pantalone
corto



cappotto

298 Unità automatica per lo stiro pressato - p.4-5-6-7

296 Macchina per lo stiro pressato - p.8-9-10-11

389 Manichino per camiceria - p.12-13-14-15

317 Manichino automatico per la stiratura - p.16-17

314.03 Manichino automatico per la stiratura - p.18-19

387 - 387.60 - 387.70 Stiro colli e polsi camicie - p.20-21

379 Manichino girevole - p.22-23

310 Manichino standard per la stiratura - p.24-25

380 Manichino girevole - p.26-27

375 Topper elettropneumatico - p.28-29

372/373 Cabina di stiro - p.30-31



Da oltre 55 anni **Macpi** progetta e produce macchinari, software e hardware per l'industria dell'abbigliamento. Incentrato sul ruolo chiave della R&D senza compromessi, oggi la qualità dei nostri prodotti made in Italy è apprezzata e internazionalmente riconosciuta. Un partner affidabile e professionale grazie alla sua infinita cura per i macchinari e per gli utenti finali.

La sede di Palazzolo s/O (Brescia) progetta e costruisce macchine altamente tecnologiche, gruppi automatici per termofusione, linee complete per pressatura intermedia e finale di giacche, cappotti, jeans, maglieria, pantaloni, camicie e macchine automatiche per applicazioni senza cuciture.

Il **Gruppo Macpi** comprende 3 unità produttive, 2 situate in Italia e una in Cina (Shanghai). Il marchio Fimas è stato acquisito da **Macpi** e vanta una lunga tradizione nella produzione di caldaie, tavoli, manichini e attrezzature leggere per il settore della lavanderia e dell'abbigliamento.

Il **Gruppo Macpi** è riconosciuto in tutto il mondo come un partner affidabile in grado di migliorare e fornire le migliori soluzioni ai clienti, sempre senza compromessi sulla qualità.

Since more than 55 years **Macpi** designs and manufactures machinery, software and hardware for the apparel industry. Focused on the key role of R&D without compromise, today the quality of our products made in Italy is highly appreciated and internationally well known. A reliable and professional partner thanks to its endless care for its products and end-users.

The headquarter located in Palazzolo S/O (Brescia) design and manufacturing highly technological equipment, automatic units for thermo-fusing, complete line for in-line and final pressing of jackets, coats, jeans, knitwear, trousers, shirts and a wide range of machines for stitch-free applications.

Macpi Group includes three production facilities, two of them located in Italy and one in China (Shanghai). FIMAS brand has been acquired by **Macpi** and has a long history as manufacturer of boilers, tables, dummies and light equipment both for laundry and garment industry. **Macpi Group** is worldwide recognized as trustable partner able to offer the best solutions to customers without effecting the final quality.



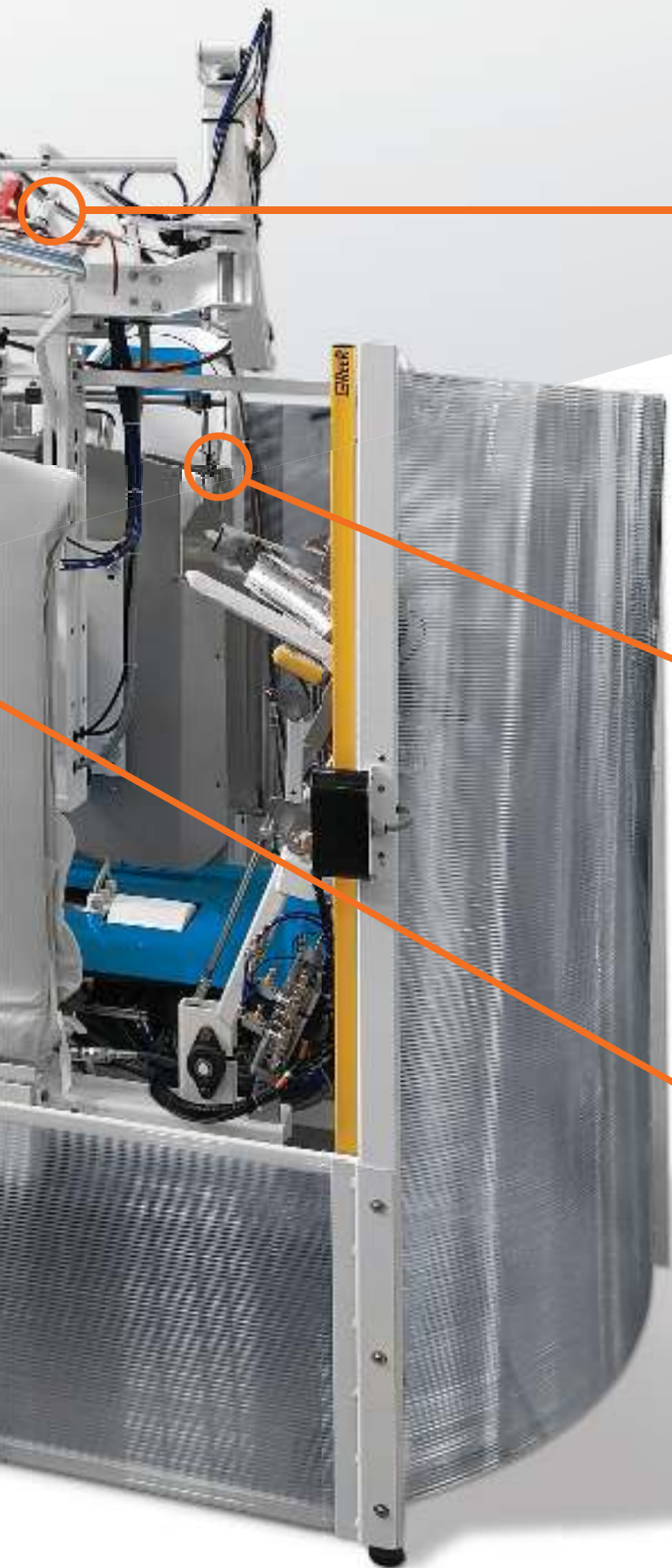


Programmatore mobile dotato di Touch Screen da 5,7" con possibilità di impostare 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 5.7 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliera mobile a comando sequenziale.
Sequential control mobile pedals.





Dispositivo per lo stiro carrè
Device for yoke ironing.



Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio/scambio termico.
High saving / heat exchange steam-heated cast plates.



Piastra riscaldata a vapore per stiro fessino
Steam heated plate for ironing sleeve placket

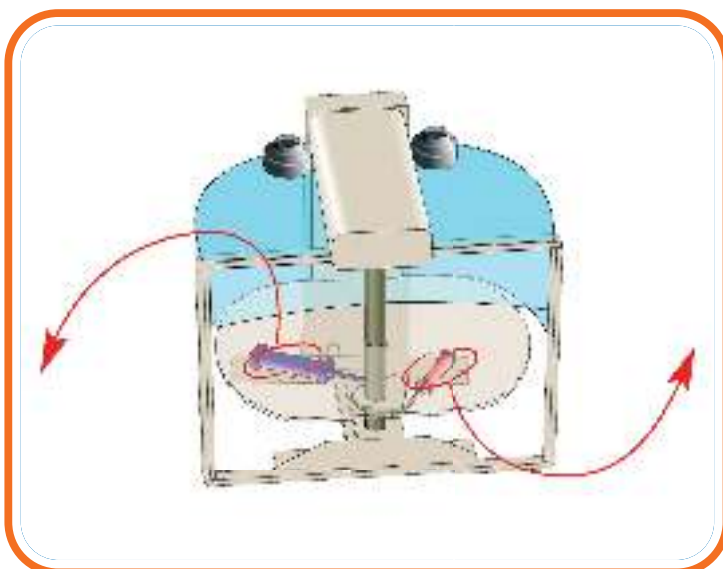


Scarico automatico

Scarico camicie pneumatico con posizionamento automatico multiplo.
Pneumatic shirts unloading with automatic positioning.

Ergonomia

Ergonomicamente studiata per facilitare il carico camicia 1480 mm.
Ergonomically designed to facilitate shirt loading.



Rotazione

Rotazione ad alta velocità.
High speed rotation.

 298.00



macpi

298.00



Unità automatica per lo stiro pressato di camicie (capi asciutti e capi centrifugati), con due manichini rotanti di 180° e stazione di pressatura con piastre calde e soffiaggio d'aria surriscaldata.

La macchina è dotata di sistema per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsini.

Completa di:

- Due manichini mod. unisex riscaldati a vapore, vaporizzanti, soffianti ed aspiranti con blocca collo pneumatico;
- Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia riscaldate e a vapore;
- Piastre per lo stiro pressato del felsino, riscaldate a vapore;
- Piastre per lo stiro pressato delle spalle, riscaldate a vapore;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;
- Pinze con chiusura dei polsi/maniche con automatismo per tensionamento;
- Soffiaggio con elettroventilatore incorporato 2,25kW;
- Manichino aspirante durante la rotazione in entrata;
- Aspiratore incorporato 1,5kW;
- Sicurezza di rotazione con barriere di sicurezza;
- Barriere di protezione perimetrali e appoggiagamba anteriore;
- Consolle di comando con programmatore touch screen (20 programmi);
- Dispositivo salvamani per lo stiro spalle.

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (max 8Bar), aria compressa (6Bar) ed energia elettrica.

298.00



MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas) con dos maniqués giratorios de 180° y estación de prensadura con con planchas calentadas y soplado de aire calentado.

La máquina electroneumática es para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

Completa de:

- Dos maniqués mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y aspirante con bloqueo cuello automático;
- Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado del canesu, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado de los hombros, calentadas a vapor;
- Dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;
- Soplado con electroventilador incorporado 2,25 kw;
- Maniqué aspirante con rotación entrante;
- Aspirador incorporado 1,5 kw;
- Seguridad de rotación con Barreras de seguridad;
- Barreras de protección perimétrico y apoyapierna anterior estación de control con programador touch screen (20 programas);
- Dispositivo salvamanos para el planchado de hombros.

La máquina está predispuesta para ser conectada a instalación centralizada de vapor (max.8 bar), aire comprimido (6 bar) y energía eléctrica.

298.00



Automatic unit for pressed finishing of shirts (dry and centrifuged garments), with two 180° rotating dummies and 1 pressing station with hot plates and blowing hot air.

The machine is equipped with a system for the contemporary finishing of body, yoke, shoulder, sleeves (long and short) and sleeve placket

Complete with:

- Two steam-heated dummies, mod. unisex, steaming, blowing and vacuuming with pneumatic lock of the Neck;
- Plates for pressed finishing of body shirt, steam heated;
- Plates for pressed finishing of cuff, steam heated;
- Plates for pressed finishing of shoulders, steam heated;
- Pneumatic devices for sides lock and bottom shirt traction;
- Clamps for cuffs / sleeves lock with automatic tensioning;
- Built-in electric-blower 2.25 kW;
- Vacuum dummy during input rotation;
- Built-in vacuum unit 1.5 kW;
- Safety rotation with safety barriers;
- Perimeter security barriers and front leg support;
- Control panel with touch screen programmer (20 programs);
- Hand safety device for shoulders finishing.

The machine is designed to be connected to centralized steam plant (max 8 bar), compressed air (6 Bar) and power.

298.00



Unité automatique pour le repassage pressé des chemises (vêtements secs et vêtements essorés) avec deux mannequins roulants de 180° et station de repassage avec plaques chaudes et soufflage d'air surchauffé.

La machine est équipée avec système pour le repassage contemporain du corps, carré, épaules, manches (longues et courtes) et des pattes capucins.

Complète avec :

- Deux mannequins model unisex réchauffés à vapeur, vaporisants, soufflants et aspirants avec bloque col pneumatique;
- Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise réchauffée à vapeur ;
- Plaques pour le repassage pressé de la patte capucin réchauffées à vapeur;
- Plaques pour le repassage pressé des épaules, réchauffés à vapeur;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise de côtés et traction du fond de la chemise;
- Pincés avec fermeture des poignets / manches avec automatisme pour la tension;
- Soufflage avec électro ventilateur incorporé 2,25kW;
- Mannequin aspirant pendant la rotation en entrée;
- Aspirateur incorporé 1,5kW;
- Sécurité de rotation avec Barrière de sécurité;
- Barrières de protection périmétrales et appui-jambe antérieur;
- Console de commande avec programmeur touch screen (20 programmes).
- Dispositif protection mains pour le repassage des épaules.

La machine est équipé pour être branchée à l'installation centrale de vapeur (max 8Bar) air comprimée (6Bar) et énergie électrique.

Technical details

298.00 Built-in electric-blower 2.25 kW - Built-in vacuum unit 1.5 Kw - Steam consumption: 60Kg / h
Installed power: 4kW - Power supply: 3N ~ 50Hz 400/230V - Dimension 2520 x 2460 x 1930 h- Weight 1100 Kg



Dispositivo per lo stiro carrè.
Device for yoke ironing.



Piastra riscaldata a vapore per sti-
ro fessino.
Steam heated plate for ironing sle-
eve placket.

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliere mobile con comandi sequenziali.
Sequential control mobile pedals.



Dispositivi di tensione

Dispositivo per tensionare i fianchi della camicia sia per taglie regolari che slim.
Device for tensioning the sides of the shirt for both regular and slim sizes.

Pinze simmetriche

Pinze regolabili in altezza simmetricamente.
Pliers adjustable in height symmetrically.



Piastre di fusione

Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio / scambio termico.
High saving / heat exchange steam-heated casting plates.


296.20


MACCHINA PER LO STIRO PRESSATO DI CAMICIE (capi asciutti e capi centrifugati)

Macchina elettropneumatica per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsino.

- Manichino mod. unisex, riscaldato a vapore, vaporizzante, soffiante e aspirante con blocca collo pneumatico;
- Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia, felsino e delle spalle riscaldate a vapore;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;
- Pinze con chiusura dei polsi/maniche, con automatismo per tensionamento;
- Aspirazione totale del manichino;
- Programmatore dotato di touch screen - porta Usb;
- Regolazione pneumatica dell'altezza della macchina mediante comando con un singolo joystick;
- Dispositivi salvamani e protezioni a norme.

296.20


MACHINE FOR SHIRTS PRESSED IRONING (dry garments and centrifuged garments)

Electropneumatic machine for simultaneous pressing of body, yoke, shoulders, sleeves (long and short) and sleeve placket.

- Steam heated, steaming, blowing and vacuum unisex dummy with pneumatic collar locking;
- Steam heated plates for the pressed ironing of shirt body, sleeve placket and of shoulders;
- Pneumatic devices for sides adjustment and shirt bottom traction;
- Clamps with cuffs/sleeves closure, with automatism for tensioning;
- Dummy complete vacuum;
- Touch Screen programmer - Usb port;
- Pneumatic adjustable height of machine through control with a single joystick;
- Hand safety devices and protections according to the rules.

296.20


MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas)

Máquina electroneumática para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

- Maniquí mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y aspirante con bloqueo cuello automático;
- Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, canesu e de los hombros calentadas a vapor;
- Dispositivos neumáticos para el reprimido costados y tracción del fondo de la camisa;
- Pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;
- Aspiración total del maniquí;
- Touch Screen programmer - Usb port;
- Pneumatic adjustable height of machine through control with a single joystick;
- Dispositivos salvamanos y protecciones conformes a las normas.

296.20


MACHINE POUR LE REPASSAGE PRESSÉ DE CHEMISES (Vêtements secs et vêtements centrifugés)

Machine électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, de l'empècement, des épaules, des manches (longues et courtes) et de la patte capucin.

- Mannequin modèle unisex, chauffé à vapeur, vaporisant, soufflant et aspirant avec blocage pneumatique du col;
- Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise, de la patte capuchin et épaules chauffées à vapeur;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés et de la traction du fond de la chemise;
- Pincas avec fermeture des poignets/manches, avec automatisme pour la tension;
- Aspiration totale du mannequin;
- Afficheur de commandes digitale - Usb port;
- Réglage pneumatique hauteur de la machine par commande avec un seul joystick;
- Dispositifs protection mains et sécurité selon la loi.

Technical details

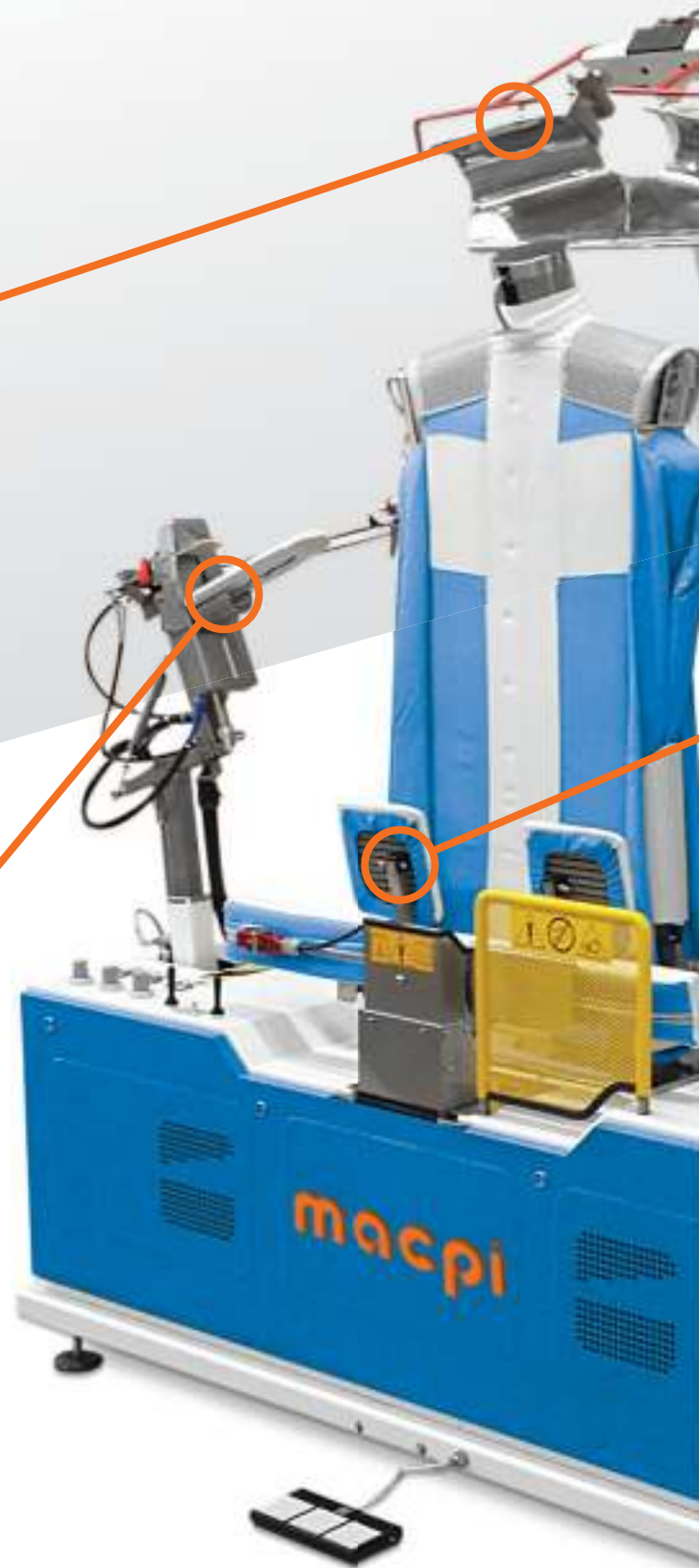
- 296.20** Machine is adapted to be connected to the main plants of steam (max.8 bar), compressed air (6 bar) and Electrical energy - Steam consumption 35/40 Kg/h - Installed power: Kw 3,8
 Built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum unit 0,56 kw
 Voltage: 3~50Hz 230V - 3+N~50Hz 400V - Dimension 2400 x 1285 x 2000 h - Weight 630 kg



Dispositivo per lo stiro carrè.
Device for yoke ironing.



Pinze con chiusura ed espansione
dei polsi/maniche corte, con au-
tomatismo per tensionamento e
regolazione tendi manica.
Adjustable and tensioning clamps
with automatic closure of cuffs
and sleeve.

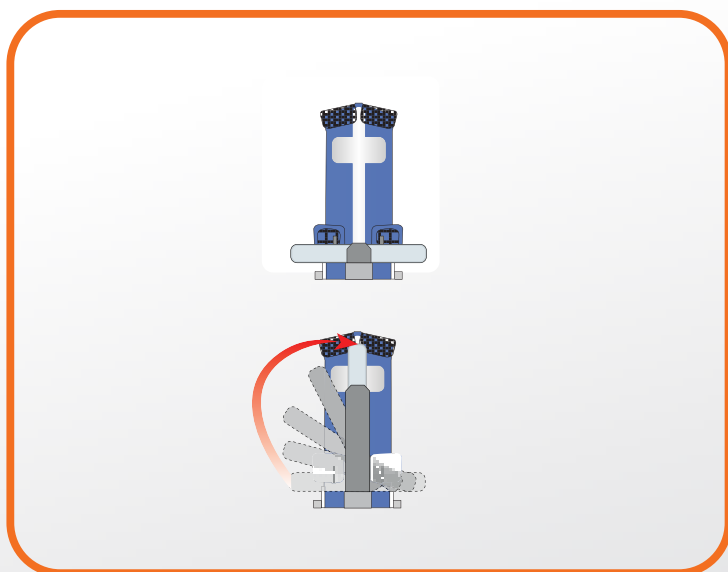




Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.
Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.
Mobile programmer equipped with a 3,8" touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pala rotante

Pala rotante e altezza postazione manichino ribassata, per agevolare operatore nelle operazioni di carico / scarico camicia h. 1500 mm.

Rotary blade and lowered mannequin height, to facilitate the operator in the loading operations h.1500 mm.

Pala riscaldata

Pala riscaldata, per una perfetta stiratura del canno camicie con dispositivo per asciugatura rapida.

Heated blade for a perfect front strap shirt ironing with quick-drying device.



Eliminazione dell'umidità

Possibilità di asciugatura con aria calda e poi con aria fredda per una corretta eliminazione dell'umidità.

Possibility of drying with hot air and then with cold air for a correct elimination of humidity.


389

MANICHINO PER CAMICERIA

Manichino elettropneumatico per lo stiro contemporaneo di corpo, spalle e maniche lunghe e corte, completo di:

- Manichino mod. unisex, soffiante e aspirante con blocca collo e spalle regolabili pneumaticamente;
- Pala anteriore a scomparsa riscaldata elettricamente per il bloccaggio e lo stiro del cannolo camicia;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi, bloccaggio anteriore e posteriore del fondo camicia e trazione totale;
- Pinze con chiusura ad espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendimanica;
- Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
- Pressione di stiro regolabile per pala anteriore, per dispositivi ripresa fianchi e trazione camicia ed espansione polsi/maniche corte;
- Programmatore Touch-screen 5,7" – porta Usb

Versione 21 – con riscaldamento a vapore, surriscaldatore vapore

Versione 23 – con riscaldamento elettrico, batteria scambio termico elettrica da 24 Kw

389

DUMMY FOR SHIRTS

Electropneumatic dummy for simultaneous pressing of body, shoulders and short/long sleeves of shirts, complete with:

- Blowing and vacuum unisex dummy with collar locking and pneumatic adjustment of the shoulder width;
- Electrical heated front plate for shirt front placket locking and pressing;
- Pneumatic devices for side adjustment, front and rear locking of shirt tail and complete traction;
- Adjustable and tensioning clamps with automatic closure of cuffs and sleeve;
- Blowing hot air adjustable by inverter;
- Adjustable pressing pressure for front plate, for side adjustment devices, for shirt traction and cuffs and short sleeves expansion;
- Programmer touch screen 5,7" – Usb port

Version 21 - with steam heating, steam overheater.

Version 23 - with electric heating, electric thermal exchange battery 24 Kw.

389

MANIQUÍ PARA EL PLANCHADO DE CAMISAS

Maniqué electroneumático para el planchado simultáneo de cuerpo, hombros y mangas largas y cortas, compuesto por:

- Maniqué modelo "unisex" aspirante y soplante con bloqueo del cuello y hombros regulables neumáticamente;
- Pala anterior calentada eléctricamente para el bloqueo y el planchado de la tapeta delantero camisa;
- Dispositivos neumáticos para el reprendido costados, bloqueo anterior y posterior del fondo camisa y tracción total;
- Pinzas tensa-mangas con cierre a expansión de los puños/mangas cortas, con automatismo para la tensión y la regulación y la tensión;
- Soplado de aire caliente ajustable por el inversor;
- Presión de planchado regulables para pala anterior y para dispositivo reprendido costados y tracción camisa y expansión puños/mangas cortas;
- Programador touch screen 5,7" – Usb port

Version 21 - con calefacción por vapor, sobrecalentador de vapor.

Version 23 - con calentamiento eléctrico, batería cambio térmico eléctrica de 24 kw.

389

MANNEQUIN POUR CHEMISERIE

Mannequin électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, des épaules et des manches longues et courtes des chemises, complet avec:

- Mannequin Unisex, soufflant et aspirant avec blocage pour le col et ouverture pneumatique des épaules;
- Pale antérieure chauffée électriquement pour le blocage et le repassage de la gorge de la chemise;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés, le blocage antérieur et postérieur du fond chemise et la traction totale;
- Pincas tendeurs manches réglables pneumatiquement avec automatisme pour la fermeture des poignets et des manches courtes;
- Soufflage d'air chaud réglable par inverter;
- Pression de repassage réglable pour la pale antérieure, pour les dispositifs de reprise cotés et traction chemise et pour l' expansion des poignets et des manches courtes;
- Programmateur touch screen 5,7" – Usb port

Version 21 - avec chauffage à vapeur, surchauffeur vapeur.

Version 23 - avec chauffage électrique, batterie électrique de 24 kw pour échange thermique.

Technical details

389.21 built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main steam, and compressed air plants (6 Bar) - steam consumption 30/40 Kg/h

Installed power: Kw 3,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V – Dimension 2700 x 830 x 1600 h - Weight 270 kg

389.23 built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main compressed air plant (6 Bar) - Installed power: Kw 27,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2700 x 830 x 1600 h - Weight 270 kg

Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.

Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.

Manichino che permette di calzare capi sia da bambino che da adulto. Dummy that allows you to wear clothes for both children and adults.



Pala alta pressione, regolabile in altezza e riscaldata, per una perfetta stiratura del canno camicia / camice.

high pressure blade, heated and height-adjustable blade for a perfect front strap ironing of shirt / coat.

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



317



Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.

Completo di:

- Elettroventilatore incorporato;
- Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
- Aspiratore incorporato;
- Capospalla universale con spalle regolabili, bloccacollo e regolazione pneumatica dell'altezza;
- Regolazione pneumatica dell'inclinazione delle spalle per la stiratura di camicie/giacche/giubbotti;
- Pinze tendimanica con automatismo per la chiusura ad espansione dei polsi o delle maniche corte, con tensionamento e regolazione pneumatica dell'altezza pala anteriore riscaldata elettricamente;
- Pressione di stiro regolabile per pala anteriore per espansione polsi/maniche corte; dispositivi pneumatici per bloccaggio fondo posteriore e fianchi con trazione totale;
- Touch screen 5,7"

Versione 10 con riscaldamento a vapore; surriscaldatore vapore possibilità di vaporizzazione e soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo

Versione 13 con riscaldamento elettrico; batteria scambio termico elettrica da 24 Kw, possibilità di soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo.

317



Maniquí automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.

Completo de:

- Soplado regulable de aire caliente/frío con electroventilador incorporado e aspirador;
- Maniquí universal con hombros regulables, bloqueo de cuello y regulación neumática de la altura;
- Regulación neumática de la inclinación de los hombros para el planchado de camisas/chaquetas/cazadoras;
- Pinzas tensión de mangas con automatismo para el cierre a expansión de los puños o de las mangas cortas, con tensionamiento y regulación neumática de la altura;
- Pala anterior que desaparece, calentada electricamente;
- Presión de planchado regulable para la pala anterior para la expansión puños/mangas cortas; dispositivos neumáticos para bloqueo fondo posterior y costados con tracción total;
- Touch screen 5,7".

Version 10 calefacción por vapor; sobrecalentador vapor posibilidad de vaporización y soplado manual aire caliente/frío y anulación de las fases de carga de la prenda.

Version 13 con calentamiento eléctrico; batería cambio térmico eléctrica de 24 kw, posibilidad de soplado manual aire caliente/frío y cancelación de las fases de carga de la prenda.

317



Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.

Complete with:

- Adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan;
- Vacuum unit universal dummy with adjustable shoulder, collar blocking and pneumatic adjustment of the height;
- Pneumatic adjustment of shoulder inclination for the ironing of shirts/jackets/raincoats;
- Clamps for the tension of the sleeves with automatism for the closing with cuffs and short sleeves expansion, with pneumatic tension and regulation of the height;
- Turning and translating front plate, electrically heated adjustable ironing pressure for front plate for cuffs and short sleeves expansion;
- Pneumatic device for the posterior bottom and sides blocking with total traction;
- Touch screen 5,7"

Version 10 with steam heating; steam overheater possibility of manual vaporization and air blowing cold/warm air and cancellation of the phases of loaded of the cloth

Version 13 with electric heating; electric thermal exchange battery 24 Kw possibility of manual blowing for warm/cold air and cancellation of garment loading phases

317



Mannequin automatique pour le repassage des chemises et blouses humides ou centrifugés, vestons, manteaux et blousons.

Équipé de:

- soufflerie réglable d'air chaud / froid par électroventilateur incorporé et aspirateur ;
- mannequin universel ayant les épaules réglables, le blocage du col et le réglage pneumatique de l'hauteur
- réglage pneumatique de l'inclinaison des épaules pour le repassage des chemises, des vestons et des blousons
- pinces tendeurs de manches avec automatisme permettant la fermeture à expansion des poignets ou des manches courtes, avec mise en tension et réglage;
- pneumatique de l'hauteur;
- pale antérieure à disparition, chauffée électriquement
- pression de repassage réglable pour pale antérieure à expansion poignets/manches courtes;
- dispositifs pneumatiques pour le blocage du fond postérieur et côtés avec traction totale;
- touch screen 5,7".

Version 10 avec chauffage à vapeur; surchauffage vapeur possibilité de vaporisation et soufflerie manuelle air chaud / froid et annullement des cycles de chargement du vêtement.

Version 13 avec chauffage électrique; batterie électrique de 24 kw pour échange thermique possibilité de soufflage manuel d'air chaud/ froid et annulation des phases de charge de la pièce.

Technical details

317.10 adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 4,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 X 1520 X 1800 h - Weight 280 kg.

317.13 adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 28,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 x 1520 x 1800 h - Weight 260 kg.





314.03



Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.

Completo di:

- Elettroventilatore ed aspiratore incorporato;
- Capospalla universale regolabile in altezza con servocomando pneumatico;
- Regolazione delle spalle;
- Tensionamento automatico delle maniche con pinze regolabili a chiusura pneumatica;
- Possibilità di esclusione del tensionamento automatico delle pinze;
- Tensionamento automatico verticale in fase di stiro bloccaggio laterale fianchi automatico;
- Regolazione indipendente dx/sx altezza delle maniche mediante joystick;
- Pala anteriore riscaldata elettricamente;
- Ciclo automatico temporizzato di tutte le fasi di stiratura;
- Dispositivo bloccaggio collo;
- Regolazione soffiaggio;
- Bloccaggio dei capi con tamponi a pressione regolabile sbloccaggio automatico della pala anteriore a fine ciclo con spostamento laterale per agevolare l'operazione di carico/scarico capi.

314.03



Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.

Complete with:

- Built-in electric fan and vacuum unit;
- Universal dummy with pneumatic-controlled height adjustment;
- Adjustable shoulder size extension; adjustable clamps with pneumatic closure for sleeves automatic tensioning;
- Possibility to exclude the automatic tensioning of clamps;
- Automatic vertical tensioning during pressing cycle;
- Automatic sides blocking device;
- Independent right/left height adjustment of sleeve clamps throughout a joystick regulator;
- Electrically heated front blocking device;
- Automatic timed cycle during all pressing phases;
- Blocking device for collar;
- Air blowing adjustment;
- Garments' blocking devices with pneumatically adjustable pressure;
- Automatic unlocking of front blocking device at the end of the working;
- Cycle with side movement to allow the loading / unloading of garments.

314.03



Maniquí automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.

Completo de:

- Electroventilador incorporado aspiración;
- Maniquí universal regulable en altura con servomando neumático;
- Regulación de los hombros;
- Tensión automática de las mangas con pinzas regulables con cierre neumático;
- Posibilidad de exclusión de la tensión automática de las pinzas;
- Tensión automática vertical en fase de planchado;
- Bloqueo lateral costados automático;
- Regulación independiente dx/sx altura de las mangas por medio de joystick;
- Pala anterior calentada electricamente;
- Ciclo automático temporizado de todas las fases de planchado;
- Dispositivo bloqueo cuello;
- Regulación soplado;
- Bloqueo de las prendas por medio de tampones a presión regulable;
- Desbloqueo automático de la pala anterior al final del ciclo con desplazamiento lateral para facilitar la operación de carga/descarga prendas.

314.03



Mannequin automatique pour le repassage de chemises et blouses humides ou centrifugés, vestons, manteaux et blousons.

Équipé de:

- Electroventilateur incorporé et aspirateur
- Mannequin universel réglable en hauteur par servocommande
- Pneumatique; réglage des épaules
- Mise en tension automatique des manches avec des pinces réglables à fermeture pneumatique;
- Possibilité d'exclusion de la mise en tension automatique des pinces
- Mise en tension automatique verticale en phase de repassage
- Blocage latéral automatique des hanches
- Réglage indépendant droit/gauche hauteur des manches par joystick
- Palette antérieure chauffée électriquement
- Cycle automatique temporisé de toutes les phases de repassage
- Dispositif blocage col
- Réglage soufflage
- Blocage des pièces avec des tampons à pression réglable
- Déblocage automatique de la palette antérieure à la fin du cycle avec déplacement latéral pour faciliter l'opération de chargement /déchargement des pièces.

Technical details

314.03 built-in electric fan Kw2,25 - vacuum unit Kw0,37 - The machine is adapted to be connected to the main steam plant 5 Bar and compressed air 6 Ate. - Installed power: Kw2,3 - Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V (60 Hz) Dimension 2300 x 1500 x 1760 h – Weight 210 kg

☐ **387.50-51**



☐ **387.60**



☐ **387.70**



387



STIRO COLLI E POLSI CAMICIE

Pressa da stiro elettropneumatica per lo stiro di collo e polsi camice, con piano inferiore fisso aspirante e rivestito e piano superiore mobile, lucido e riscaldato, montato su braccio a leva o verticale, comandato da pulsanti.

La macchina è completa di:

- Dispositivi antiripetizione e salvamani;
- Temporizzazione aspirazione e pressatura.

Versione 50

Piano superiore lucido riscaldato a vapore.

Versione 51

Piano superiore lucido riscaldato elettricamente.

Versione 60

Le ridotte misure d'ingombro permettono di posizionare la macchina anche in spazi ristretti grazie alla struttura verticale.

Versione 70

Possibilità di produzione doppia grazie alla dimensione più grande del piano.

387



SHIRTS COLLAR AND CUFFS PRESSING

Electro-pneumatic ironing press for neck and cuffs ironing, with fixed suction and coated lower surface and movable, polished and heated top surface, mounted on lever or vertical arm, controlled by pushbuttons.

The machine is complete of:

- Anti-repeat devices and hand guards;
- Suction and pressing timing.

Version 50

Polished upper surface and steam heated.

Version 51

Electrically heated polished upper surface.

Version 60

The reduced overall dimensions make it possible to position the machine even in tight spaces thanks to its vertical structure.

Version 70

Possibility of double production thanks to the larger size of the surface.

387



PRENSADO CUELLOS Y PUÑOS CAMISAS

Máquina de planchar electroneumática para cuellos y puños de camisas, con plato inferior fijo, aspirante y recubierto y con plato superior móvil, lúcido y calentado montado sobre brazo de palanca vertical comandado por botones.

Completa de:

- Dispositivo antirepetición y salvamanos;
- Temporizado de la aspiración y el prensado.

Version 50

Plato superior lúcido calentado a vapor.

Version 51

Plato superior lúcido calentado electricamente.

Version 60

Las reducidas dimensiones de esta version permiten posicionar la máquina incluso en espacios reducidos gracias a su estructura vertical.

Version 70

Posibilidad de doble producción gracias al mayor tamaño del plato.

387



REPASSAGE COLS ET POIGNETS CHEMISES

Machine de repassage électropneumatique pour le repassage du col et poignets des chemises, avec un plateau inférieur fixe aspirant et revêtu et un plateau supérieur mobile, poli et chauffé, monté sur un bras à levier ou vertical, commandé à pousoirs.

La machine est complète de :

- Dispositif anti-répétition et protection des mains;
- Temporisation aspiration et pressage.

Version 50

Plateau supérieur poli et chauffé à vapeur.

Version 51

Plateau supérieur poli chauffé électriquement.

Version 60

Les mesures réduites d'encombrement permettent de placer la machine même en endroits réduits grâce à sa structure verticale.

Version 70

Possibilité de double production grâce à la dimensions plus grande du plateau.

Technical details

- 387.50** built-in vacuum fan 0,25 Kw - Steam consumption: 10 kg/h
Installed power: 0,25 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg
- 387.51** built-in vacuum fan 0,25 Kw - Installed power: 2,65 Kw - Electric feeding: 1+N~50Hz 230 V-
Dimension 1070 x 1100 x 1550 h - Weight 210 kg
- 387.60** built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 10 kg/h
Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1150 x 500 x 2000 h - Weight 100 kg
- 387.70** built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 12 kg/h
Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1075 x 1090 x 1550 h - Weight 150 kg



Fotocellula per regolazione automatica posizionamento fondo capi
 • Il corpo manichino raggiunge un'altezza molto elevata per permettere di stirare anche capi particolarmente lunghi H. 1800.
 Photocell for automatic adjustment and positioning of garments.
 • The body of the dummy reaches a very high height to allow even particularly long items to be ironed H.1800.



Blocca rever regolabile in altezza e removibile.
 Revers block adjustable in height and removable.



Pedaliera sequenziale.
 Sequential pedal.



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.
 Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Rotazione del manichino di 270° per agevolare il posizionamento del capo.
 270 ° rotation of the dummy to facilitate the positioning of the garment.



379



MANICHINO GIREVOLE

Completo di:

• Regolazione pressione trazione fianchi e pale; regolazione ventilazione con inverter;

• Programmatore dotato di touch screen con menu disponibile in varie lingue per il controllo di tutte le funzioni e dei parametri

Versione 20 - Manichino elettropneumatico

vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per lo stiro di giacche, cappotti e capispalla in genere completo di:

• Apertura e chiusura regolabile delle spalline;

• Soffiaggio con elettroventilatore incorporato e tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza; • Capospalla normale con palette chiudispacchi, regolabili, con apertura e chiusura manuale.

Versione 30 - Manichino elettropneumatico vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per lo stiro di giacche, cappotti e capispalla in genere asciutti e bagnati/centrifugati, completo di:

• Apertura e chiusura regolabile delle spalline;

• Soffiaggio con elettroventilatore incorporato da 2,25 Kw e tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza;

• Capospalla normale con palette chiudispacchi, regolabili, con apertura e chiusura manuale.

Versione 31 - Manichino elettropneumatico vaporizzante e soffiante, regolabile in altezza, per lo stiro di camicie e camici asciutti e bagnati/centrifugati, completo di:

• Apertura e chiusura regolabile delle spalline;

• Soffiaggio con elettroventilatore incorporato e tamponcino regolabile per il bloccaggio del collo di camicie e camici;

• Capospalla per camiceria, completo di rivestimento speciale con estensori laterali maniche completi di pinze bloccaggio polsini comandate da fotocellula;

• Sacco estensori fianchi per camiceria.

379



MANIQUÍ GIRATORIO

Completo de:

• Abertura y cierre regulable de los hombros;

• Regulación presión tracción costadillos y cerrado palas;

• Regulación de la ventilación con inverter;

• Programador touch screen

Version 20 - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de chaquetas, abrigos y prendas de manga en general, completo de:

• Soplado con electroventilador incorporado y tapón;

• Bloqueo anterior regulable en altura;

• Maniquí normal con paleta para cerrar hendiduras regulables, con abertura y cierre manual

Version 30 - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de chaquetas, abrigos y prendas de manga en general secas y bañadas/centrifugadas completo de:

• Soplado con electroventilador incorporado de 2,25 kw y tapón bloqueo anterior regulable en altura;

• Maniquí normal con paleta para cerrar hendiduras;

• Regulables, con abertura y cierre manual;

Version 31 - Maniquí electroneumático vaporizante y soplante, regulable en altura, para el planchado de camisas y batas secas y bañadas/centrifugadas completo de:

• Soplado con electroventilador incorporado de 2,25 kw y tapón regulable para el bloqueo del cuello de camisas y batas;

• Maniquí para camisas, completo de recubrimiento especial;

• Extensores laterales mangas completos de pinzas bloqueo puños de camisas accionadas por medio de fotocélula;

• Recubrimiento extensores costados para camisas.

379



ROTATING DUMMY FOR GARMENT

Complete with:

• Adjustable width of shoulder and side tensioning pressure

• Ventilation with inverter

• Programmer with touch screen

Version 20 - Electropneumatic steaming and blowing dummy, adjustable in height, for finishing of jackets, short overcoats, coats, etc., complete with:

• Air blowing with built-in electric fan and height • adjustable front blocking stopper

• Standard dummy with adjustable slitcloser blade, with manual opening and closing

Version 30 - Electropneumatic steaming and blowing dummy, adjustable in height, for finishing of jackets, short overcoats and coats, dry and wet/centrifuged outerwears complete with:

• Air blowing with built-in electric fan 2,25 kw and height • Adjustable front blocking stopper

• Standard dummy with adjustable slitcloser blade, with manual opening and closing

Version 31 - Steaming and blowing electro-pneumatic dummy, adjustable in height, for ironing dry and wet / centrifuged shirts and coats, complete with:

• Adjustable opening and closing of the shoulder pad;

• Blowing with built-in electric fan and adjustable pad for locking the collar of shirts and coats;

• Shirt outerwear, complete with special covering with sleeve side extenders complete with pliers for locking the cuffs controlled by photocell;

• Bag extensors for shirt hips.

379



MANNEQUIN TOURNANT

Equipé de:

• Ouverture et fermeture réglables des épaulettes;

• Réglage pression traction des côtés et fermeture des pales;

• Réglage ventilation avec inverter;

• Programmeur Touch screen.

Version 20 - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de vestons, manteaux et similaires, équipé de:

• Soufflage avec électro-ventilateur incorporé et tampon pour le blocage antérieur réglable en hauteur;

• Mannequin standard avec palette pour fermer les fentes réglable, avec ouverture et fermeture à la main;

Version 30 - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de vestons, manteaux et similaires, secs et humectés / centrifugés équipé de:

• Soufflage avec électro-ventilateur incorporé de 2,25 Kw et tampon pour le blocage antérieur réglable en hauteur;

• Mannequin standard avec palette pour fermer les fentes réglable, avec ouverture et fermeture à la main;

Version 31 - Mannequin électropneumatique vaporisant et soufflant, réglable en hauteur, pour le repassage de chemises et de blouses, secs et mouillés/essorés.

Complète de:

• Soufflage avec électroventilateur incorporé 2,25 Kw et tampon réglable pour le blocage du col des chemises et des blouses;

• Mannequin pour chemiserie complet de revêtement spécial;

• Dispositif extension latérale manches complets de pinces pour le blocage des poignets commandés par photocellule;

• Sac extenseurs côtés pour chemiserie.

Technical details

379.20 foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 1,12 kw - Steam consumption: 10-20 Kg/h - Installed power: Kw 1,27

379.30 Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1225 x 1055 x 2430 h max - Weight 170 kg foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade - Steam consumption: 20-30 Kg/h

379.31 Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 1225 x 1055 x 2430 h max - Weight 185 kg foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade for shirts - Steam consumption: 20-30 Kg/h Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2400 x 1055 x 2430 h max - Weight 210 kg

Programmatore di funzioni a cristalli liquidi retroilluminato con regolazione potenza soffiaggio.
Retroilluminated liquid crystal function programmer with blowing power regulation.



Il manichino ruota di 360° per agevolare il posizionamento del capo.
The dummy rotates 360 ° to facilitate the positioning of the garment.



Regolazione quantità soffiaggio.
Adjustable air blowing.



310



Manichino standard per la stiratura di giacche, cappotti, giubbotti, impermeabili e capi spalla in genere.

Completo di:

- Elettroventilatore incorporato, con doppia ventola;
- Programmatore digitale;
- Regolazione soffiaggio.

Versione 01 predisposizione per allacciamento a fonte di vapore centralizzata.

Versione 02 con generatore di vapore autonomo incorporato: caldaia da 11 Lt - 10 Kw, funzionamento automatico, collaudata a norme P.E.D. Carico con pompa da 0,52 Kw. Dispositivo anticalcare magnetostatico.

Versione 03 riscaldato elettricamente 12 Kw, non necessita di allacciamento ad impianto vapore.

310



Standard dummy for casual jackets, coats, raincoats etc. supplied.

Complete with:

- Built-in double-impeller electric fan ;
- Digital programmer;
- Air blowing adjustment.

Version 01 adaption to be connected to the central steam plant.

Version 02 with built-in steam generator: boiler of 11 Lt. capacity - 10 Kw – automatic functioning.

The electric boiler is inspected according P.E.D. rules.

Feeding by pump of 0,52 Kw.

Magnetostatic water softener.

Versione 03 Electrically heated 12 kw, it doesn't need to be connected to steam plant.

310



Maniquí standard para el planchado de chaquetas, abrigos, anoraks, impermeables y prendas de manga en general.

Completo de:

- Electroventilador incorporado con doble ventola;
- Programador digital ;
- Regulación del soplado.

Version 01 Predisposición para conexión a fuente de vapor centralizada.

Version 02 con generador de vapor autónomo incorporado: caldera de 11 l. - 10 Kw, funcionamiento automático, examinado según normas P.E.D. Carga por bomba de 0,52 Kw.

Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Version 03 calentada eléctricamente 12 kw, no necesita ser conectado a una instalación de vapor.

310



Mannequin standard pour le repassage de vestons, manteaux, blousons, imperméables etc.

Complet avec:

- Electroventilateur incorporé, avec double turbine;
- Programmeur numérique;
- Réglage soufflage.

Version 01 Prévue pour le branchement à installation centralisée de vapeur.

Version 02 avec générateur de vapeur autonome incorporé: chaudière de 11 Lt – 10 Kw, fonctionnement automatique, essai suivant les réglementations P.E.D. Remplissage par pompe de 0,52 Kw. Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Version 03 chauffage électrique 12 kw, il ne doit pas être connecté à l'installation vapeur.

Technical details

- 310.01** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 1,27 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg.
- 310.02** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 11,80 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1430 x 1670 h – Weight 160 kg.
- 310.03** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 13,27 Kw.
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg.

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.

Dispositivo per recupero vapore durante il ciclo di lavoro.

Device for steam recovery during the working cycle.



Tendi bacino pneumatico con possibilità di calzare ogni tipologia di pantalone/gonna. Da taglia small ad extra large grazie alla notevole estensione con dispositivo antistretch.

Pneumatic device to stretch the pelvis with the possibility of fitting any type of trousers / skirt. From small to extra large size thanks to the considerable extension with antistretch device.

Rotazione delle stazioni di lavoro automatica o manuale.

La macchina può essere dotata con:

- Due stazioni per capospalla;
- Due stazioni per stiro pantalone;
- Una stazione stiro capospalla e stiro pantalone.

Automatic or manual rotation of work stations.

The machine can be equipped with:

- Two stations for jackets;
- Two trouser ironing stations;
- One jacket station and one trouser-ironing station.


380


Manichino girevole, vaporizzante e soffiante, previsto per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:
 - * 1 capospalla + 1 tendibacino
 - * 2 capispalla
 - * 2 tendibacino.

Versione 11 - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

Versione 12 - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

Versione 13 - Con caldaia incorporata da 21 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

380


Topper-maniquí giratorio, vaporizante y soplante, para planchar faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

Completo de :

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga;
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:
 - 1 prenda de manga + 1 pantalón
 - 2 prendas de manga
 - 2 pantalones.

Version 11 - De conectar a instalación central de vapor.

Version 12 - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcero.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw

Version 13 - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcero.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

380


Steaming, blowing and rotating dummy for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc.

Complete with:

- Programming Touch screen;
- manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation
- Operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading. On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among; the following possibilities:

1 dummy + 1 top tensioning device

2 dummies

2 trousers top tensioning devices

Version 11 - To be connected to the main steam plant

Version 12 - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw.

Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

Version 13 - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

380


Mannequin tournant, vaporisant et soufflant, prévu pour le repassage de jupes, pantalons, vestons, blousons.

Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser;
- Deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:
 - * 1 poupée + 1 groupe pantalon
 - * 2 poupées
 - * 2 groupes pantalon

Version 11 - A brancher à installation centrale de vapeur

Version 12 - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw

Version 13 - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 15 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Technical details

- 380.11** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 1,2 Kw – Dimension 550 x 1530 x 1870 h – Weight 190 kg
- 380.12** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 10,8 Kw – Dimension 550 x 1600 x 1870 h – Weight 240 kg
- 380.13** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 16,8 Kw – Dimension 550 x 1600 x 1870 h – Weight 250 kg



Programmatore dotato di Touch Screen da 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Dispositivo per recupero vapore durante il ciclo di lavoro.

Device for steam recovery during the working cycle.



Tendi bacino pneumatico con possibilità di calzare ogni tipologia di pantalone/gonna. Da taglia small ad extra large grazie alla notevole estensione con dispositivo anti-stretch.

Pneumatic device to stretch the pelvis with the possibility of fitting any type of trousers / skirt. From small to extra large size thanks to the considerable extension with antistretch device.



375



Topper elettropneumatico vaporizzante e soffiante, previsto per la stiratura di pantaloni - predisposti sia per la piega che in trasversale (jeans) - e di gonne.

Caratteristiche:

- Programmazione touch screen;
- Funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Tendibacino pneumatico comandato da pedale, completo di sacchi in tessuto per pantaloni e tendipantalone automatico con possibilità di pinze automatiche;
- Dispositivo regolazione tensione bacino e blocca patella.

Versione 11 - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

Versione 02 - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico.

Carico automatico con pompa da 0,58 Kw

Versione 03 - Con caldaia incorporata da 21 Lt collaudata P.E.D.

Potenza da 12 kw a 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

375



Single electropneumatic steaming and blowing Topper for finishing of trousers with or without crease (jeans) and skirts.

Features:

- Programming Touch screen;
- Manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation;
- Operations of the garment to be pressed pneumatic trouser unit operated by foot-pedal, complete with bags for trousers and automatic trouser tensioning device with automatic clamps;
- Device for adjustment of trouser unit stretching and for front flap blocking.

Version 11 - To be connected to the main steam plant

Version 12 - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw. Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

Version 13 - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power from 12 kw to 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

375



Topper-maniquí giratorio electroneumático, vaporizante y soplante, para planchar pantalones, predispuestos ya sea para la raya que en transversal (jeans) - y faldas.

Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Tensa pantalón neumático con comando a pedal, completo de funda para pantalones y tensa-pantalón automático y pinzas automáticas;
- Dispositivo regulación tensión caja de pantalón y bloqueo bragueta.

Version 11 - De conectar a instalación central de vapor.

Version 12 - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcico.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw

Version 13 - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia da 12 Kw a 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcico. Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

375



Toppeur électropneumatique vaporisant et soufflant, prévu pour le repassage des pantalons avec ou sans pli (jeans) et jupes.

Caractéristiques:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser;
- Groupe pantalon pneumatique commandé par pédale, complet avec sacs en tissu pour pantalons et tendeur pantalon automatique avec possibilité des pinces automatique;
- Dispositif réglage tension groupe pantalon et pour le blocage de la patelle.

Version 11 - A brancher à installation centrale de vapeur

Version 12 - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.

Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Version 13 - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance de 12 Kw à 15 Kw. Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Technical details

375.11 built-in fan of 1,27 Kw - to be connected to the main steam plant 5 Bar and compressed air plant 6 Bar
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 1,3 Kw - Dimension 640 x 1140 x 1870 h - Weight 160 kg

375.12 built-in fan of 1,27 Kw - to be connected to the main compressed air plant 6 Bar
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 10,8 Kw - Dimension 640 x 1200 x 1870 h - Weight 210 kg

375.13 built-in fan of 1,27 Kw - to be connected to the main compressed air plant 6 Bar
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 16,8 Kw - Dimension 640 x 1200 x 1870 h - Weight 220 kg

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliere maggiorata a comando unico per funzionamento sequenziale.
Increased single control pedal for sequential operation.

Macchina cabinata per una facile evacuazione dell'aria residua dopo lo stiro.
Cabinet machine for easy evacuation of residual air after ironing.

372/373



372 Cabina di stiro vaporizzante e soffiante, con apertura e chiusura manuale della porta girevole.

373 Cabina di stiro vaporizzante e soffiante, con apertura e chiusura automatica della porta girevole. Prevista per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- Funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:
 - * 1 capospalla + 1 tendibacino
 - * 2 capispalla
 - * 2 tendibacino.

Versione 11 - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

Versione 12 - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D. , Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico, Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

372/373



372 Cabina de planchado vaporizante y soplante, con apertura y cierre manual de la puerta giratoria.

373 Cabina de planchado vaporizante y soplante, con apertura y cierre automático de la puerta giratoria. Prevista para el planchado de faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:
 - 1 prenda de manga + 1 pantalón
 - 2 prendas de manga
 - 2 pantalones.

Version 11 - De conectar a instalación central de vapor.

Version 12 - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticálcero, Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

372/373



372 Steaming and blowing cabinet for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc., with manual opening and closing of door.

373 Steaming and blowing cabinet for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc., with automatic opening and closing of door.

Complete with:

- Programming Touch screen;
- Manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading.
- On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among the following possibilities:
 - 1 dummy + 1 top tensioning device
 - 2 dummies
 - 2 trousers top tensioning devices

Version 11 - To be connected to the main steam plant.

Version 12 - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw.

Magnetostatic water softener.
Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

372/373



372 Cabine de repassage vaporisante et soufflante, avec ouverture et fermeture manuelle de la porte tournante.

373 Cabine de repassage vaporisante et soufflante, avec ouverture et fermeture automatique de la porte tournante. Prévée pour le repassages de jupes, pantalons, vestons, blousons.

Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et;
- Répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:
 - * 1 poupée + 1 groupe pantalon
 - * 2 poupées
 - * 2 groupes pantalon

Version 11 - A brancher à installation centrale de vapeur.

Version 12 - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.
Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Technical details

- 372/373.11** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 1,2 Kw – Dimension 1280 x 1120 x 1940 h – Weight 250 kg
- 372/373.12** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 10,8 Kw – Dimension 1280 x 1200 x 1940 h – Weight 300 kg
- 372/373.13** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V – Installed power: 16,8 Kw – Dimension 1280 x 1200 x 1940 h – Weight 310 kg



0 1 . 1 0 0 . D U 1 F

Via Piantada, 9/D - Palazzolo s/Oglio - Brescia - Italia
Phone: +39 030 7403611 - Fax: +39 030 7403681
www.macpi.com - e-mail: info@macpi.com

